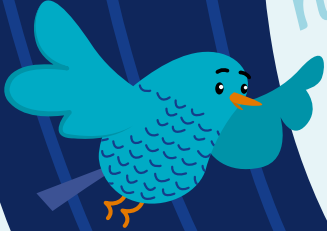


# Zaantje

ile **Sığircık kuşu**

hallo



# Zaantje ile Sığircık kuşu



## Colofon

### Auteur

Els van Caspel

### Copyright

De Bieb voor de Zaanstreek

### Illustraties

Linda van den Berg

### Concept en opmaak

BBK/Door Vriendschap Sterker

### Druk

1e druk,  
Oplage: 3200 stuks  
Drukkerij HuigHaverlag Printing BV

December 2022



Zaantje dalgali saclarini aŝađı yukarı sallayarak,  
su boyunca hoplayarak geziyor.  
Limandaki tekneleri sayıyor tek tek  
on tekne var galiba belki de daha fazla.

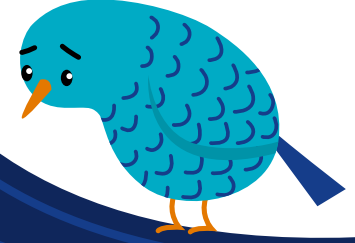


# GRRRRR

Zaantje aniden çok yüksek bir hırlama duyuyor,  
heykel gibi durup kalıyor bir anda.  
Ses aslan kükremesine benziyor biraz  
Bu gürültülü kükreme nereden geliyor acaba?



Zaantje hızla etrafına bakınıyor,  
ama sadece ağaç dalında sessizce oturan,  
minik bir sığırcık görüyor.  
Zaantje bağırmaya başlıyor: "Dikkat et aslan var!"



Tetteretet, diye bir ses geliyor uzaktan.  
Yardım edin, bir fil geliyor.  
Zaantje hızlıca ağaca tırmanıp  
"Sığırık, kay bakayım biraz yana!" diye bağıyor.





Ağacın dalında birlikte oturuyorlar  
bir çocuk ve minik bir sığırcık.  
Peki ama o fil şimdi nerede?  
o vahşi aslan nerede?



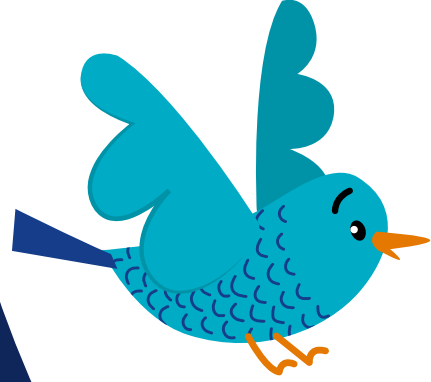
**Blüb**, blub blub blub diye yaprakların arasından  
gorunmeye basliyor  
ve Zaantje bunun bir rüya olduğunu düşünüyor!  
Bir balık bu kalın meşe ağacına  
bu kadar yükseğe nasıl tırmanabiliyor?

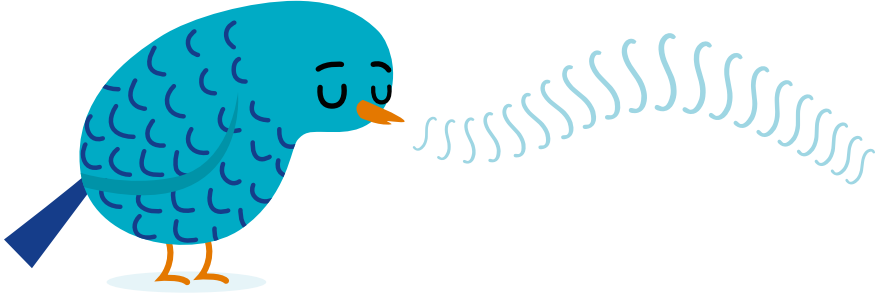




Zaantje aniden yumuřak bir tıslama sesi duyuyor.  
Korkudan titremeye başlıyor ve  
Gözlerini elleriyle kapatıyor.  
Bu mutlaka dev bir Yılan olmalı!

“Belki bu birazdan benim popomu  
da ısırabilir” diye dusunurken  
Birden minik sığırcığın cik cik cik  
diye sesi duyulur:  
“Korkma Zaanje, ben hem yılanım,  
hem balığım, hem de filim ve  
aslanım” diyor





Ben tıslayabilirim de ,blüb blub de yapabilirim, kükreyebilirim.  
Fillerin dilinide öğrendim.  
Zaten en zor olan da insan dili,  
Harfleri o yuzden hep yanlış cik cikliyorum.



blub blub  
blub blub



TETTERETET



hlep



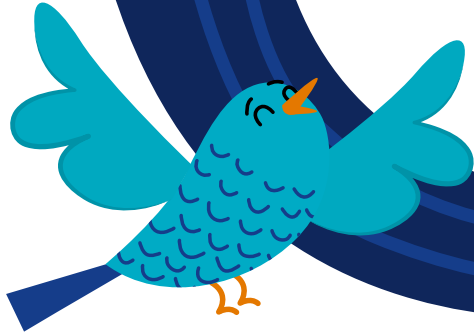
Zaantje tekrar bakmaya cesaret ediyor  
"sen ne kadar akıllı bir sığırkınsın!  
Ben sana bildigim en güzel kelimeleri öğreticem  
Sende bana aslan gibi kükremeyi öğretebilir misin?"

# GRRRRR

Zaantje sert, yumuşak, yüksek ve alçak sesler çıkartarak kükremeye alışıyor, Hırlamayı da deniyor. Bugün ne kadar güzel bir gün!



# onzichtbaar sproet knikkerbaan



Sığırcık yeni öğrendiği kelimelere çalışıyor...  
görünmez, çil ve misket yolu gibi.  
Eğer başka birini anlayabilirsen  
kolayca yeni arkadaşlar edinebilirsin.

Konuş, balık sesi çıkar, cikcikle ya da fil sesi çıkar  
en sevdiğin dilde güzel kelimeler ara..  
Heyecan verici yeni bir hikaye için



Er was eens...

# Meertalig opvoeden is een kans voor je kind

Je kind voorlezen, een verhaal vertellen of samen liedjes zingen. Allemaal activiteiten die goed zijn voor de taalontwikkeling van je kind. Het is belangrijk dat je daar vroeg mee begint. Want hoe eerder je kind met taal in aanraking komt, hoe beter je kind zich ontwikkelt. Als je zelf wat minder goed Nederlands spreekt, kun je ook je kinderen voorlezen in de taal

die je zelf het beste spreekt. In dit voorleesboekje staan 8 adviezen om je te helpen met taalontwikkeling. Meer weten? Ga naar [www.pactpp.nl/meertaligheid](http://www.pactpp.nl/meertaligheid). Op deze website vertellen we meer over de adviezen.

**1** Praat met je kind vanaf het eerste begin



Bir kız veya erkek kardeşin olacak

**2** Praat met je kind in je beste taal



من فضلك ها هو المثلث الاحمر

**3** Praat veel met je kind, en praat in goede zinnen



Би ли ми подал/а шоколадовите пръчици "Hagelslag"?

**4** Door voorlezen of vertellen, leert je kind veel verschillende woorden



Timsahın ağzı açılıyor

Timsah

**5** Zorg dat je kind Nederlands hoort vanaf een jonge leeftijd



Ga maar van de glijbaan af

**6** Geef je kind de beste kansen om het Nederlands goed te leren



Een lekkere rode appel

**7** Leer zelf goed Nederlands praten



Zaantje heeft veel vriendjes gemaakt

Dat is fijn om te horen

**8** Wees een voorbeeld voor je kind



Tot vanmiddag mama!



# Zaantje en de spreeuw

Zaantje huppelt langs het water.  
Opeens hoort hij een woeste brul.  
Zaantje kijkt om zich heen maar  
hij ziet alleen een kleine spreeuw  
die op een boomtak zit. 'Pas op,  
spreeuw!' gilt Zaantje.

**Durf jij met Zaantje en de  
spreeuw op avontuur te gaan?**

*Kun jij brullen  
als een leeuw  
en sissen als  
een reuzen-  
slang?*



PACT  
POELENBURG  
PELDERSVELD  
2020-2040